

8254 DECT Handset 8234 DECT Handset OpenTouch™ Suite for MLE

Manual de Usuario

8AL90387ESACed02 – 12/2022



Este documento describe los servicios que ofrece el teléfono 8254/8234 DECT cuando se conecta a un sistema OmniPCX Enterprise.

Su teléfono se puede conectar a una IBS, RBS, IP-xBS, o a una estación base de radio IP-DECT dependiendo del sistema de telefonía de la empresa. Algunas funciones dependen del tipo de estación base de radio a la que esté conectado.

Condiciones de utilización

Este teléfono DECT aprobado está destinado a ser utilizado con un PABX inalámbrico de Alcatel-Lucent Enterprise. Deben respetarse las siguientes condiciones de uso, especialmente teniendo en cuenta el uso de frecuencias radioeléctricas

- Los cambios o modificaciones realizados en este equipo que no estén aprobados de forma expresa por la entidad responsable del cumplimiento de normativas podría anular el derecho de uso del equipo por parte del usuario.
- Para limitar el riesgo de interferencia, las personas con marcapasos deben mantener el teléfono inalámbrico alejado de su equipo (a una distancia mínima de 15 cm/6 pulgadas).
- Se recomienda seguir los procedimientos de aceptación estándar antes de usar este equipo en áreas críticas para la seguridad de las personas (hospitales...).
- El equipo DECT solamente puede ser utilizado para establecer enlaces entre puntos fijos siempre que estos puntos no sean permanentes.
- Las condiciones de acceso a una red telepunto de los equipos DECT deben ser objeto de un convenio firmado con la empresa explotadora de la red telepunto autorizada en cuestión.
- 8254 DECT Handset: el teléfono cumple la norma IP65, pero debe acordarse de cerrar firmemente todas las tapas.
- 8234 DECT Handset: Su dispositivo es de conformidad con IP40. No exponga este equipo a condiciones extremas (lluvia, aire marítimo, polvo, etc.).
- Apague el teléfono antes de cambiar la batería.
- No debe poner en funcionamiento o utilizar su teléfono cerca del gas o de líquidos inflamables.
- El auricular incluye elementos magnéticos que pueden atraer objetos metálicos afilados.
- La sustitución incorrecta de la batería supone un riesgo de explosión. Utilice solo baterías recomendadas: Alcatel-Lucent 3BN67332AA (Dongguan DRN New Energy Co. Ltd. RTR001FXX - Zhongshan Tianmao Battery Co. Ltd. BP1709/A - Li-ion 3.7V 1100mAh 4.1Wh).
- La toma de alimentación de red debe estar próxima del cargador y de fácil acceso, para servir de dispositivo de interruptor eléctrico.
- Cargue la batería unas 6 horas antes de utilizar el equipo por primera vez.

- Utilice solo unidades de carga recomendadas:
 1. 82x4 DECT Handset desktop charger (3BN67371AA); Con las siguientes unidades de alimentación: A, B, C (ver abajo).
 2. 82x4 DECT Handset dual desktop charger (3BN67372AA); Con las siguientes unidades de alimentación: A, B, C (ver abajo).
 3. 82x4 DECT Handsets Rack Charger (3BN67382AA); Con las siguientes unidades de alimentación: D (ver abajo).

Fuentes de alimentación:

- A. DECT Handset Desktop charger PSU Europe (3BN67335AA)
TenPao (Model S005AYV0500100) – nivel de eficiencia VI (rating I/P:AC 100-240V, 0.2A; O/P: DC 5V, 1A).
 - B. DECT Handset Desktop charger PSU WW (3BN67336AA)
TenPao (Model S008ACM0500100 with UK,US,AUS plugs) – nivel de eficiencia VI (rating I/P:AC 100-240V, 0.3A; O/P:DC 5V, 1A).
 - C. DECT Desktop chargers PSU India (3BN67377AA)
TenPao (Model S005AYI0500100) – nivel de eficiencia VI (rating I/P:AC 100-240V, 0.2A; O/P: DC 5V, 1A).
 - D. 8262 Dect handset PSU WW for rack charger (3BN67353AA)
Ten Pao (Model S030ABM0500400) – nivel de eficiencia VI (rating I/P: AC 100-240V, 1A; O/P: DC 5V, 4A).
- Para evitar posibles problemas de audición, evite utilizar un nivel de volumen elevado durante periodos prolongados.

Las etiquetas e iconos que aparecen en este documento no son vinculantes y pueden modificarse sin previo aviso. Las etiquetas e iconos que aparecen en el teléfono dependen del sistema al que esté conectado y pueden ser diferentes de los especificados en este documento.

1	Familiarización con el teléfono	7
1.1	Descripción del teléfono	7
1.2	Iconos de estado	10
1.3	Iconos del menú	11
1.4	Iconos de llamadas	12
1.5	Acceder al MENÚ y navegación	13
2	Los primeros pasos	14
2.1	Unboxing	14
2.2	Instalación de la batería	14
2.3	Cargar la batería del teléfono	15
2.3.1	Carga de la batería en un único cargador	15
2.3.2	Cargar la batería en un cargador dual o en rack	16
2.3.3	Piloto luminoso	16
2.3.4	Autonomía de su teléfono	16
2.4	Puesta en funcionamiento del teléfono	17
2.5	Apagar su teléfono	17
3	Uso del teléfono	18
3.1	Conocer el número de su teléfono	18
3.2	Portal de mensajería	18
3.3	Registro de llamadas	20
3.4	Realización de una llamada	20
3.5	Llamar por su marcación abreviada individual	20
3.6	Realización de una llamada a su interlocutor por nombre (directorio de la empresa)	21
3.7	Recepción de una llamada	21
3.8	Rellamada	22
3.9	Solicitar una rellamada automática cuando su interlocutor interno está ocupado	22
3.10	Consultar solicitud de rellamada	22
3.11	Enviar un mensaje de texto si el número interno está ocupado	23
3.12	Hablar por el altavoz de un contacto interno ocupado	23
3.13	Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno	23
3.14	Enviar una copia de un mensaje vocal	24
3.15	Enviar un mensaje vocal a un destinatario/una lista de difusión	24
3.16	Consulta de su buzón de voz	25
3.17	Consulta de mensajes de texto	25
3.18	Desvío de llamadas a otro número (desvío inmediato)	26
3.19	Diferentes tipos de desvíos / Ejemplo de desvío en ocupado	26
3.19.1	Diferentes tipos de desvíos	26
3.19.2	Ejemplo de desvío en ocupado	27
3.20	Desvío de llamadas a su buzón de voz	27
3.21	Visualizar un mensaje de ausencia	27
3.22	Programe su número asociado	28
3.23	Definir un número de desbordamiento	28
3.24	Cancelación de todos los desvíos	29
3.25	Responder al timbre general	29
3.26	Capturar una llamada	29
3.27	Teléfonos agrupados	30
3.27.1	Llamada de teléfonos de un grupo:	30
3.27.2	Salir temporalmente de su grupo de teléfono: / Reintegrar su grupo:	30

4	Usted está en comunicación	31
4.1	Llamar a un segundo interlocutor	31
4.2	Recepción de una segunda llamada	32
4.3	Pasar de un interlocutor a otro	32
4.4	Transferir una llamada	32
4.5	Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia)	33
4.6	Poner a su interlocutor en espera (llamada en espera)	33
4.7	Activar/desactivar la frecuencia de voz	34
5	Programación del teléfono	35
5.1	Conocer el número de su teléfono	35
5.2	Inicializar su buzón de voz	35
5.3	Cambiar la contraseña del buzón de voz	35
5.4	Ajustar el timbre	36
5.4.1	Elija el tono	36
5.4.2	Ajustar el volumen del timbre	36
5.4.3	Ajustar el modo vibrador/timbre de acuerdo a sus necesidades	36
5.4.4	Cambio rápido de modo de timbre a modo de vibración y viceversa	37
5.5	Activación del modo casco	37
5.6	Ajustar su teléfono	37
5.6.1	Ajustar las funciones de audio	38
5.6.2	Ajuste del teclado	38
5.6.3	Otros ajustes	38
5.7	Selección del idioma del sistema	39
5.8	Programación de su directorio personal	39
5.9	Modificación de una tarjeta en el directorio personal	40
5.10	Borrar una entrada del directorio personal	40
5.11	Programar un aviso de cita	41
5.12	Bloquear su teléfono	42
5.13	Modificar su código personal	43
6	Llamada de notificación de alarma	44
6.1	Introducción	44
6.2	Llamadas de emergencia	44
6.3	Timbre forzado	45
6.4	Llamadas de notificación	45
6.5	Reconocimiento de Alarmas	45
7	Registrar el teléfono	46
7.1	Declarar el teléfono en un sistema al efectuar la primera puesta en funcionamiento	46
7.2	Declarar el teléfono en otros sistemas	47
7.3	Seleccionar su sistema telefónico	48
7.4	Mostrar o modificar el nombre del sistema conectado (red)	49
7.5	Desregistrar	49
7.6	Modo de potencia	50
7.7	Modifique el código PIN	50
8	Lista de accesorios	51
8.1	Clip para cinturón	51
8.2	Cubierta del clip del cinturón	51
8.3	Paquete de clip giratorio de repuesto	51
8.4	Clip del cinturón de repuesto	51
8.5	Funda vertical	52
8.6	Los cargadores	52
8.6.1	Cómo cargar el teléfono en el soporte de sobremesa	53

8.7	Fuente de alimentación	53
8.7.1	Fuente de alimentación para el cargador de sobremesa simple o dual	53
8.7.2	Fuente de alimentación para el cargador en rack	53
8.8	Presentación de la batería	54
8.8.1	Autonomía de su teléfono	54
8.8.2	Primera carga	54
8.8.3	Nivel de carga de batería	54
8.8.4	Colocar o quitar la batería del teléfono	54
8.9	Casco/micrófono externo	55
8.10	Limpiar y desinfectar el teléfono	56
9	Especificaciones técnicas	57
10	Información de pedidos	58
11	Declaración de conformidad	59
	Guía rápida	61

1 Familiarización con el teléfono

1.1 Descripción del teléfono

8254 DECT Handset ⁽¹⁾

8234 DECT Handset

1



- Efectuar una llamada.
- Contestar a la llamada.
- Pulsación larga (funciones según configuración del sistema): marca el último número o abre la lista de rellamada.
- Pasar de un interlocutor a otro.

2



- Cortar el timbre.
- Descolgar.
- Pulsación larga: enciende el teléfono. / apaga el teléfono.

3



- Acceder al menú.
- Volver a página de inicio.

4















- Volver al menú precedente.
- Borrar un carácter.
- Borrar un campo completo.

5



- Pulsación breve de la tecla OK: confirmar.
- Pulsación larga de la tecla OK ⁽²⁾: llamada de emergencia si las alarmas están configuradas.
- Flechas izquierda, derecha, arriba, abajo: navegar.
- Tecla de navegación abajo: acceder a la agenda personal.
- Acceder al menú: pulsar la tecla 'Aceptar' para abrir directamente el menú asociado al estado del teléfono (dependiendo del icono de estado seleccionado - buzón de voz, llamada perdida, timbre...).

6		<ul style="list-style-type: none"> Teclas de función fijas. Los siguientes iconos se muestran dependiendo del estado del teléfono. Seleccionar la tecla de función correspondiente para acceder a la característica.
		<ul style="list-style-type: none"> Pulsación breve: da acceso al directorio de la empresa (acceder a la función de marcación por nombre). Pulsación larga: conocer el número de su teléfono.
		<ul style="list-style-type: none"> Pulsación larga en estado de reposo: Bloquear y desbloquear el teléfono.
		<ul style="list-style-type: none"> En el modo de comunicación: activa/desactiva la función de silencio (pulsación breve). No hay ninguna función asociada a esta tecla en el modo de reposo.
		<ul style="list-style-type: none"> Pulsación breve en estado de reposo: da acceso a la función de ajuste de timbre y vibración. Pulsación larga en estado de reposo: activa/desactiva la función de vibración ⁽¹⁾.
		<ul style="list-style-type: none"> Pulsación breve durante la llamada entrante (timbre): responder a la llamada entrante en modo de altavoz. Pulsación breve durante la comunicación: activa/desactiva el altavoz.
7		<ul style="list-style-type: none"> Pulsación larga (funciones según configuración del sistema): acceder a la función DTMF durante una conversación.
8		<ul style="list-style-type: none"> Pulsación breve: aumenta el volumen del timbre de llamada durante una llamada entrante (4 niveles) o el volumen del auricular o el altavoz durante una conversación (8 niveles). Pulsación larga en conversación: activa/desactiva el altavoz.
9		<ul style="list-style-type: none"> Pulsación breve: disminuye el volumen del timbre de llamada durante una llamada entrante (4 niveles) o el volumen del auricular o el altavoz durante una conversación (8 niveles). Pulsación larga durante la comunicación: activa/desactiva la función de silencio.
		<p>La función de esta tecla depende de la configuración del sistema:</p>
10		<ul style="list-style-type: none"> Si las alarmas están configuradas: <ul style="list-style-type: none"> Pulsación larga o dos pulsaciones: llamadas de emergencia. Pulsación breve en estado de reposo: pulse esta tecla para iluminar la pantalla cuando el teléfono esté en estado de reposo. Si las alarmas no están configuradas: <ul style="list-style-type: none"> Pulsación larga en estado de reposo: bloquear/desbloquear el teclado. Pulsación breve en estado de reposo: pulse esta tecla para iluminar la pantalla cuando el teléfono esté en estado de reposo.
10		<ul style="list-style-type: none"> Pulsación larga: bloquear/desbloquear el teclado. Pulsación breve: pulse esta tecla para iluminar la pantalla cuando el teléfono esté en estado de reposo.
11		<ul style="list-style-type: none"> Jack de 3,5 mm y 4 polos (estándar TRRS: CTIA).

12

Piloto
luminoso

- Verde fijo: el teléfono está en el cargador y la batería está cargada por completo.
- Rojo fijo: el teléfono está en el cargador y la batería se está cargando.
- Naranja intermitente lento: eventos telefónicos como mensajes sin leer, llamadas perdidas, etc.
- Naranja intermitente rápido: llamada entrante.
- Rojo intermitente lento: sin cobertura.
- Parpadeo rápido en color rojo: aviso de batería baja (la batería baja se señala cuando el nivel de la batería alcanza el 10%). Colocar el teléfono en el cargador.
- Cambio de color rápido: actualizar versión (intermitente).

13

- Clip para enganchar el teléfono al cinturón. Puede quitar el clip y usar una cubierta en su lugar (se venden por separado).

14

- Cubierta de la batería. La tapa del 8254 contiene un bloqueo para evitar que se abra, por ejemplo, durante una caída.

15

- Auricular de banda ancha.

16

- Micrófono de banda ancha.



⁽¹⁾ El modelo anterior del 8254 DECT Handset no tiene una tecla de alarma roja, sino una tecla de bloqueo. En este caso, la función de la tecla de bloqueo es la misma que la de la tecla de alarma roja si el firmware está actualizado.




⁽²⁾ Disponible únicamente con el 8254 DECT Handset.



⁽³⁾ Según la configuración del teléfono.

1.2 Iconos de estado

Los iconos de estados se encuentran presentes en la pantalla de bienvenida e informan sobre el estado del teléfono.

Si están seleccionados, los iconos aparecen en blanco sobre fondo azul:  -> .

		Nivel de carga de batería ( >  >  > ).
		In charge (El icono parpadea).
		Nuevos eventos: solicitud de rellamada, mensajería vocal, mensajería escrita, llamada perdida.
		Nueva(s) llamada(s) perdida(s).
		Vibrador activo.
		Timbre activado.
		Timbre desactivado.
		Sonido gradual activado.
		Altavoz activado (en conversación).
		Silencio activado (en conversación).
		Teléfono bloqueado.
		Desvío de llamada activado.
		Cita programada.
		Nuevo firmware disponible.
		Calidad de recepción radio - Modo de potencia normal.
		Calidad de recepción radio - Modo de potencia 50mW.

Usted puede obtener información precisa sobre los iconos de estados gracias a las infoayudas que aparecen cuando usted utiliza el navegador en la pantalla de bienvenida.	
Pulsar la tecla 'Aceptar' para abrir directamente el menú asociado al estado del teléfono (dependiendo del icono de estado seleccionado - buzón de voz, llamada perdida, timbre...).	



En el resto del documento, todos los iconos se describen en estado no seleccionado.

























1.3 Iconos del menú

Puede acceder al MENÚ desde la pantalla de bienvenida pulsando la tecla Menú.







Permite acceder a todas las funciones que le ofrece el sistema.

Si están seleccionados, los iconos aparecen en blanco sobre fondo azul:  → .



		Contactos Gestionar su marcación abreviada personal y acceder al directorio de la empresa
		Marcado Rellamar a uno de los últimos números marcados.
		Desvío Desviar las llamadas al buzón de voz o a otro número. Cancelación de todos los desvíos.
		Mensajes Consultar y enviar correo vocal y textos.
		Parametros Acceder a los ajustes generales del teléfono (ajustes de audio, teclas, salvapantallas, ajustes del acoplamiento, idioma, seleccionar sistema, restablecer ajustes, estado).
		Servicios Acceda a los servicios de configuración del teléfono (asociar, desbordamiento, contraseña, nombre, número, etc.).
		Idioma Elección del idioma.
		Timbre Configuración del timbre.
		Alarmas Programar un aviso de cita.
		Registro llamadas Acceda al registro de todas las llamadas entrantes y salientes.
		Bloquear Bloquea/Desbloquea el terminal.
		Instalar (acceso protegido con contraseña) Instalación.







































El siguiente menú solo está disponible en el 8254 DECT Handset:



		Parar Alarma Acceder a la información de reconocimiento de alarmas.
		Configurar alarmas (acceso protegido con contraseña) Menú de configuración de alarmas.

En el resto del documento, todos los iconos se describen en estado no seleccionado.

1.4 Iconos de llamadas

Si están seleccionados, los iconos aparecen en blanco sobre fondo azul:  → .






		Enviar una llamada. El ejemplo se da para la primera llamada (línea 1).
		Recepción de una llamada. El ejemplo se da para la primera llamada (línea 1).
		Llamada en espera. El ejemplo se da para la primera llamada (línea 1). Cuando se hace una segunda llamada, el primer contacto se pone en espera.
		Enviar un mensaje de texto si el número interno está ocupado.
		Leer mensajes.
		Acceder a las marcaciones abreviadas.
		Transferir una llamada.
		Pasar a frecuencia vocal.
		Establecer una conferencia.
		Desvío inmediato.
		Desviar sus llamadas hacia su mensajería.
		Desvío condicional.
		Anulación del desvío.
		Msj Ausencia.
		Retener una comunicación externa.
		Duración e importe de la llamada.
		Opciones adicionales (funciones según configuración del sistema).
		Programación del teléfono.
		Fin de Consulta.

En el caso de una llamada múltiple, los iconos tienen símbolos (como números) para distinguir entre los distintos llamantes. Ejemplo: la primera llamada está en espera y la segunda llamada en curso  / .

En el resto del documento, todos los iconos se describen en estado no seleccionado.

1.5 Acceder al MENÚ y navegación

Las descripciones de la pantalla se dan como ejemplos y no son representaciones exactas de lo que se puede mostrar en su teléfono.

<p>Acceda al menú.</p>	 <p>Pulse la tecla del menú de acceso (pulsación breve).</p>	
<p>Seleccionar una función en el MENÚ.</p>	 <p>Utilice las teclas de navegación y pulse la tecla OK para seleccionar una función.</p>	
<p>Para desplazarse por una función.</p>	 <p>Dentro de la función usted puede desplazarse horizontalmente en los diferentes iconos</p> <p>Pulse la tecla OK para validar su elección.</p> <p>- O bien -</p>  <p>Puede desplazarse en vertical por las distintas etiquetas dentro de la función</p> <p>Pulse la tecla OK para validar su elección.</p>	

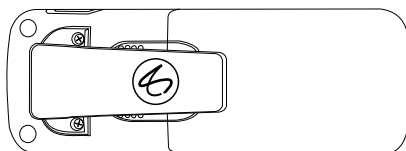
Pulsar la tecla 'Aceptar' para abrir directamente el menú asociado al estado del teléfono (dependiendo del icono de estado seleccionado - buzón de voz, llamada perdida, timbre...).



2 Los primeros pasos

Para disfrutar plenamente del teléfono 8254/8234 DECT Handset, debe disponer de los siguientes elementos con su teléfono: batería, adaptador CA/CC y fuente de alimentación.

2.1 Unboxing

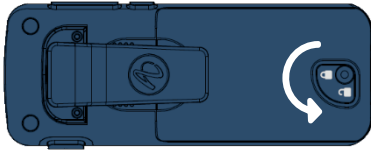
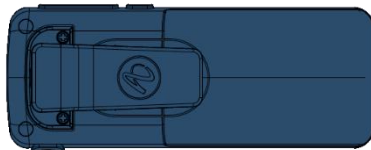
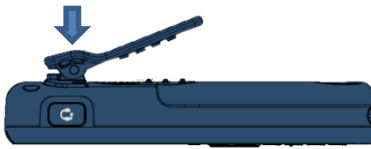
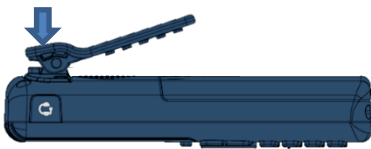
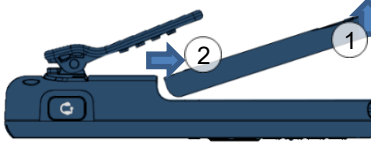
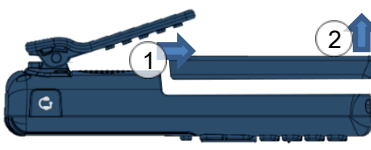




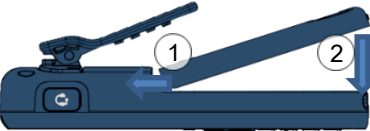
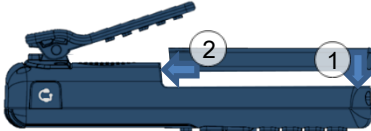
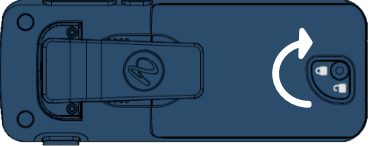
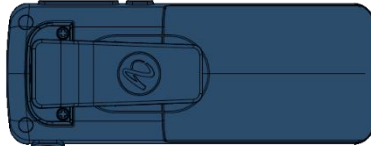
- Teléfono 8254 o 8234 DECT Handset con clip fijo para el cinturón.
- La batería.
- Cubierta de la batería.

Instrucciones de seguridad y reglamentarias, que deben ser leídas cuidadosamente.

Se necesita un cargador de escritorio para el teléfono (cargador simple o doble). El adaptador se vende por separado.

2.2 Instalación de la batería

	8254 DECT Handset	8234 DECT Handset
La tapa del 8254 contiene un bloqueo para evitar que se abra, por ejemplo, durante una caída. Primero debe desbloquear la tapa. Este paso no es necesario para el 8234 DECT Handset.		
Si está instalado el clip de cinturón, debe levantarlo y mantenerlo en esa posición mientras instala o sustituye la batería.		
Levante la tapa.		
Insertar la batería: <ul style="list-style-type: none"> • Coloque el lateral de los 'conectores' de la batería como se muestra en el dibujo (A). • Para finalizar la instalación de la batería en su compartimiento, ejerza presión como se muestra en el dibujo (B). 		

	8254 DECT Handset	8234 DECT Handset
Sustituir la cubierta.		
Si utiliza un 8254 DECT Handset, por favor, asegúrese de que el bloqueo está colocado correctamente.		

2.3 Cargar la batería del teléfono

El adaptador se vende por separado.



2.3.1 Carga de la batería en un único cargador

Coloca el teléfono en el soporte frente a usted, como se muestra en la imagen. Enchufar el cable USB en el adaptador CA/CC. Enchufar el adaptador CA/CC en la fuente de alimentación.

El adaptador AC/DC no se suministra con el aparato. Póngase en contacto con su proveedor para que le recomiende un adaptador AC/DC.

Dependiendo de la configuración del teléfono, se emite un pitido cuando comienza la carga. El icono del estado de la batería parpadea y el LED se ilumina.

- Verde fijo: el teléfono está en el cargador y la batería está cargada por completo.
- Rojo fijo: el teléfono está en el cargador y la batería se está cargando.
- Puede configurar cómo debe comportarse el teléfono cuando está situado en el cargador empleando el menú de configuración. Consulte el capítulo sobre la configuración del teléfono: Ajustar su teléfono .

2.3.2 Cargar la batería en un cargador dual o en rack

Colocar el auricular en el soporte frente a usted.

Si tiene una batería de repuesto, puede cargarla al mismo tiempo. Insertar la batería de repuesto en la ranura trasera, con los contactos hacia abajo. Empujar la batería de repuesto hacia adelante y hacia abajo bajo el clip para mantenerla en carga (A).

El adaptador AC/DC no se suministra con el aparato. Póngase en contacto con su proveedor para que le recomiende un adaptador AC/DC.

Dependiendo de la configuración del teléfono, se emite un pitido cuando comienza la carga. El icono del estado de la batería parpadea y el LED se ilumina. Si una batería de repuesto está en carga, se enciende un LED específico en el cargador.



- Verde fijo: la batería está completamente cargada.
- Rojo fijo: batería cargando.

Para quitar la batería de repuesto, empujarla hacia abajo y hacia atrás para desbloquearla.

- Puede configurar cómo debe comportarse el teléfono cuando está situado en el cargador empleando el menú de configuración. Consulte el capítulo sobre la configuración del teléfono: Ajustar su teléfono .

2.3.3 Piloto luminoso

- Verde fijo: la batería está completamente cargada.
- Rojo fijo: batería cargando.

Cargar regularmente el teléfono. El teléfono puede estar en posición paro o en funcionamiento. Si no se utiliza el teléfono y permanece fuera del cargador durante varias semanas, retire su batería y guárdela separadamente en otro lugar.

El tiempo de carga de la batería suele ser inferior a 3 horas. El tiempo de carga depende de la fuente de alimentación a la cual esté conectada el cable USB (ordenador, adaptador CA/CC, ...).

El tiempo de carga de la batería de repuesto es normalmente 6 horas.

2.3.4 Autonomía de su teléfono

En reposo en la zona de cobertura radio	Hasta 100 horas cuando se activa el salvapantallas. Hasta 200 horas sin salvapantallas.
En conversación continua	Hasta 20 horas.

Apague el teléfono antes de cambiar la batería.

2.4 Puesta en funcionamiento del teléfono

- Pulsar la tecla de encendido/apagado (Pulsación prolongada).
- Su teléfono está en funcionamiento.



Si la pantalla no se enciende o si el icono del nivel de batería parpadea, recargar la batería.

Si el icono de recepción radio no aparece en la pantalla del teléfono:

- Verifique que esté en una zona con cobertura (acercarse a un borne radio si no es así).
- Verifique que el teléfono está instalado de forma adecuada en el sistema (informarse con el gestor del PABX).

Instal. auto?: si la pantalla indica este mensaje, póngase en contacto con su técnico de instalación o consulte el siguiente capítulo: Registrar el teléfono .






2.5 Apagar su teléfono

- Pulsar la tecla de encendido/apagado (Pulsación prolongada).
- Confirme que se ha apagado: *Sí*.
- El teléfono está apagado.




3 Uso del teléfono

3.1 Conocer el número de su teléfono





	<ul style="list-style-type: none"> Se muestra su número de teléfono (Pulsación larga).
- O bien -	
	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Servicios</i>
 	<ul style="list-style-type: none"> Se muestra su número de teléfono.

3.2 Portal de mensajería










El portal de mensajería le permite acceder y administrar funciones como mensajes de voz, mensajes de texto o llamadas perdidas.

	<p>El icono de mensaje se muestra en la barra de estado cuando se recibe un nuevo evento (nuevo mensaje de voz, nuevo mensaje de texto, solicitud de rellamada o nueva llamada perdida). En el caso de una llamada perdida, una flecha azul se muestra en la barra de estado. La información sobre el evento se muestra en la pantalla. El LED naranja intermitente del teléfono indica que hay un nuevo evento. Recibe un aviso con un tono especial. La prioridad del evento es (de alta a baja): mensaje de voz, mensaje de texto, solicitud de rellamada y llamada perdida.</p>
---	---

Acceder al portal de mensajería

 	<ul style="list-style-type: none"> Si el icono de mensaje en la barra de estado de la pantalla de bienvenida no está seleccionado, seleccionarlo con las teclas de navegación izquierda/derecha. Pulsar la tecla Aceptar para acceder al portal de mensajería. Mostrar automáticamente todos los eventos nuevos.
- O bien -	
	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Mensajes</i> Acceder al portal de mensajería.


Acceder a las funciones del portal de mensajería

	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione la pestaña deseada con las teclas de navegación izquierda o derecha.
	<ul style="list-style-type: none"> • Registro llamadas: Consulta de llamadas perdidas externas. Escriba su contraseña si es necesario (En función de la configuración del sistema y de sus preferencias). Si se selecciona, este icono aparece en azul: .
	<ul style="list-style-type: none"> • Registro llamadas: Consulta de llamadas perdidas internas. Escriba su contraseña si es necesario (En función de la configuración del sistema y de sus preferencias). Si se selecciona, este icono aparece en azul: .
	<ul style="list-style-type: none"> • Mensaje de voz: Acceso a la mensajería vocal. Escriba su contraseña si es necesario (En función de la configuración del sistema y de sus preferencias).
	<ul style="list-style-type: none"> • Correotexto: Acceso a la mensajería escrita. Escriba su contraseña si es necesario (En función de la configuración del sistema y de sus preferencias).
	<ul style="list-style-type: none"> • Acceso a las solicitudes de rellamadas.
	<ul style="list-style-type: none"> • Use las teclas de navegación arriba o abajo para seleccionar un evento y pulse OK para abrirlo.

Los eventos no leídos se muestran en negrita.

Acciones disponibles desde el portal de mensajes



Las acciones disponibles en el portal de mensajes dependen de la pestaña seleccionada y del estado del evento (nuevo o conocido).

	<ul style="list-style-type: none"> • Use las teclas de navegación arriba o abajo para seleccionar la acción y pulse OK
	<ul style="list-style-type: none"> • Eliminar: Eliminar la entrada seleccionada. • Eliminar todos: Eliminar todos los eventos de la pestaña seleccionada. • Rellamada: Llamar al contacto creador del evento. • Respu.en texto: Responder con un mensaje de texto. • Siguiente: Mostrar el siguiente evento. • Atrás: Volver al menú precedente.

Un mensaje de texto se borra automáticamente después de leerlo. Una llamada perdida se borra automáticamente si devuelve la llamada.


Cuando se consulta un evento, se puede borrar el evento una vez que se ha consultado. No obstante, puede seleccionar la eliminación de todos los eventos a la vez.

3.3 Registro de llamadas

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Registro llamadas</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • < Llamadas entrantes. • > Llamadas salientes.

3.4 Realización de una llamada

	<ul style="list-style-type: none"> • Marcar n° del interlocutor.
	<ul style="list-style-type: none"> • Enviar la llamada.







Puede usar la tecla 'Aceptar' para hacer la llamada:  → *Llamar*.


Para realizar una llamada externa, marque el código de acceso a la línea externa antes de marcar el número de su contacto.


Con la comunicación establecida:

	<ul style="list-style-type: none"> • Colgar.
---	---









3.5 Llamar por su marcación abreviada individual


		Acceso rápido:
	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú. 	 (En estado inactivo)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Contactos</i> 	
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Dir. Personal</i> • Valide el acceso al 'directorio personal'. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el nombre de la persona con la que desea comunicarse. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Enviar la llamada. 	

Puede usar la tecla 'Aceptar' para hacer la llamada:  → *Llamar*.


Acceso rápido: . El acceso rápido está habilitado si tiene al menos un contacto en su agenda personal.

3.6 Realización de una llamada a su interlocutor por nombre (directorio de la empresa)

		Acceso rápido:
	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú. 	 pulsación breve
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Contactos</i> 	
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Directorio</i> 	
	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca las primeras letras del nombre completo, del nombre de pila o las iniciales de su interlocutor. Validar. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar el tipo de búsqueda deseada (por apellido, por apellido y nombre* o por iniciales*). 	
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar el nombre buscado. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Enviar la llamada. 	





Puede usar la tecla 'Aceptar' para hacer la llamada:  → *Llamar*.

Entrar obligatoriamente el nombre bajo la forma apellido/espacio/nombre.

 (pulsación breve): el acceso rápido a esta función se puede realizar a partir de la pantalla de reposo pulsado la tecla directorio.

3.7 Recepción de una llamada

Está recibiendo una llamada.

	Utilizar uno de los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> Responder a la llamada seleccionando la tecla 'responder' o la tecla 'Aceptar'. Coger el teléfono del cargador (según la configuración del teléfono).
	
	<ul style="list-style-type: none"> Desactivar el timbre: Pulse la tecla para colgar cuando suene el teléfono: aún puede contestar si pulsa la tecla de descolgar. aún puede contestar si pulsa la tecla de descolgar
Hablar.	
	<ul style="list-style-type: none"> Colgar.









El timbre no suena si:


- El vibrador está activado, el icono vibrador activo aparece en la pantalla de espera.
- El timbre se corta, el icono timbre cortado aparece en la pantalla de espera.

Puede utilizar auriculares con el teléfono. Si desea que los auriculares suenen solo cuando se reciba una llamada, debe activar el modo auriculares.

3.8 Rellamada

Rellamar a uno de los últimos números marcados.

		Acceso rápido:
	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú. 	 Pulsación larga ⁽¹⁾
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Marcado</i> 	
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione el número en la lista. 	
 o 	<ul style="list-style-type: none"> Mostrar información sobre el contacto seleccionado (número, fecha de la última llamada). 	
 o 	<ul style="list-style-type: none"> Enviar la llamada. 	

⁽¹⁾Acceso rápido:  Pulsación larga. El acceso rápido depende de la configuración del sistema.

3.9 Solicitar una rellamada automática cuando su interlocutor interno está ocupado






El teléfono del interlocutor interno con el que quiere comunicarse está ocupado, usted desea que el interlocutor lo llame tan pronto haya colgado.






	<ul style="list-style-type: none"> <i>Rellamada.</i> Validar.
---	---

Para anular la petición de rellamada automática marcar el código de la función 'Anulación Rellam Autom.'.

3.10 Consultar solicitud de rellamada



Alguien ha intentado llamarle y ha dejado una solicitud de rellamada.

	Cuando recibe una petición de rellamada, el icono de mensajes se muestra en la pantalla de bienvenida. El LED naranja intermitente del teléfono indica que ha recibido un mensaje.
 	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione el icono de mensaje en el área de notificaciones.
- O bien -	
	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Mensajes</i>

 	<ul style="list-style-type: none"> • Acceso a las solicitudes de rellamadas. • Los nombres de los contactos que dejan una solicitud de rellamada aparecen enumerados.
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el contacto.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Eliminar</i>: eliminar solicitud de rellamada. • <i>Rell</i>: Devolver la llamada al contacto. • <i>Atrás</i>: Para volver a la pantalla inicial.
	<p>El icono de mensajes desaparece cuando se hayan visto todos los nuevos eventos.</p>


3.11 Enviar un mensaje de texto si el número interno está ocupado

El teléfono del contacto interno con el que está intentando contactar está ocupado y desea dejar un mensaje de texto. Esta función depende del sistema del contacto.








	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Msjeria texto</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione el tipo de mensaje que enviar (<i>Msjes Predef.</i>, <i>Prg. Msjes</i>, <i>Nuevo Msje.</i>). • Siga las instrucciones que se muestran en la pantalla.




3.12 Hablar por el altavoz de un contacto interno ocupado

En algunos casos puede que la difusión se realice por el altavoz de un contacto ocupado. Esta función debe configurarla el administrador.

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Anun. altav.</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Puede hablar y su contacto lo escuchará por el altavoz.






3.13 Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mensajes</i>
 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>NuevMsjeText</i> • Confirmar.
 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Enviar Msje?</i> • Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Marque el número del destinatario (utilizando el teclado, los directorios, los últimos números marcados, etc.). • Confirmar.






	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione el tipo de mensaje que enviar (<i>Msjes Predef., Prg. Msjes, Nuevo Msje.</i>). • Siga las instrucciones que se muestran en la pantalla.
Si se debe completar el mensaje escogido:	
	<ul style="list-style-type: none"> • Validar el acceso al mensaje a completar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Escriba el mensaje. • Validar.

Al editar un mensaje a completar se pueden borrar los caracteres introducidos con la tecla borrar. Las teclas del navegador desplazan el cursor en los campos de entrada.









3.14 Enviar una copia de un mensaje vocal

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mensajes</i>
 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>NuevoMsjVoz</i> • Validar el acceso a la mensajería vocal.
	<ul style="list-style-type: none"> • Escriba la contraseña de su buzón de voz personal. • Confirmar.
Escuche el mensaje que va a enviar y siga las instrucciones de la guía vocal.	

3.15 Enviar un mensaje vocal a un destinatario/una lista de difusión












	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mensajes</i>
 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>NuevoMsjVoz</i> • Validar el acceso a la mensajería vocal.
	<ul style="list-style-type: none"> • Código personal. • Confirmar.
Siga las instrucciones de la guía mediante voz.	

3.16 Consulta de su buzón de voz

	Cuando recibe un mensaje, el icono inicialización del buzón de voz aparece en la pantalla de bienvenida. El LED naranja intermitente del teléfono indica que ha recibido un mensaje.
 	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione el icono de mensaje en el área de notificaciones. • El número de mensajes de voz nuevos se muestra en la zona de notificaciones del teléfono.
- O bien -	
	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mensajes</i>
 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mensaje de voz</i> • Validar el acceso a la mensajería vocal.
	<ul style="list-style-type: none"> • Escriba la contraseña de su buzón de voz personal. • Confirmar. • Siga las instrucciones de la guía mediante voz.






Consulte con el administrador acerca de su contraseña.

3.17 Consulta de mensajes de texto

	Cuando recibe un mensaje, el icono inicialización del buzón de voz aparece en la pantalla de bienvenida. El LED amarillo intermitente del teléfono indica que ha recibido un mensaje.
 	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione el icono de mensaje en el área de notificaciones. • Se muestra el número de mensajes de texto nuevos.
O bien	
	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mensajes</i>
 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Msjeria texto</i> • Confirmar.
 	<ul style="list-style-type: none"> • Leer el primer mensaje.
	<ul style="list-style-type: none"> • Validar el acceso a las 'Opciones'. • Con las opciones de menú puede borrar el mensaje, llamar al remitente, contestar el mensaje o leer el texto.
	El icono de mensaje desaparece una vez leído el mensaje.

3.18 Desvío de llamadas a otro número (desvío inmediato)

El número puede ser de su casa, su móvil o el teléfono del coche, del buzón de correo o de una extensión interna (operador, etc.).

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Desvío</i> • Validar el acceso al desvío inmediato.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Desvío inmed.</i> • Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Desvio activad / Modif. Desvio</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Marque el número del destinatario (utilizando el teclado, los directorios, los últimos números marcados, etc.). • Confirmar.





Usted puede continuar recuperando sus llamadas cuando su teléfono está desviado.

Observación general relacionada con los desvíos: en su teléfono usted sólo puede activar un desvío. La programación de un nuevo desvío anula al precedente.






3.19 Diferentes tipos de desvíos / Ejemplo de desvío en ocupado

3.19.1 Diferentes tipos de desvíos




Puede realizar distintos tipos de reenvío a partir de la lista de los reenvíos.

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Desvío</i> • Validar el acceso al desvío inmediato. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el icono 'Lista de los desvíos'. 	
	<i>Desv. en ocupa</i>	Si está en conversación y tiene todas las líneas ocupadas, todas sus llamadas se desvían al número definido.
	<i>Desv.en ausen.</i>	Cuando esté ausente, todas las llamadas se desviarán al número de su elección (desvío diferido al no obtener respuesta).
	<i>Desv.Ocup/Ausn</i>	Si está ausente o en conversación (tiene todas las líneas ocupadas), todas las llamadas se desvían al número definido.
	<i>Desvio Remoto</i>	Programa el desvío de un terminal a otro (desvío remoto inmediato) Un uso típico de esta función es programar un desvío desde su terminal a otro terminal desde un tercero.

3.19.2 Ejemplo de desvío en ocupado






	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Desvío</i> Validar el acceso al desvío inmediato.
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar el icono 'Lista de los desvíos'. Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Desv. en ocupa</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Marque el número del destinatario (utilizando el teclado, los directorios, los últimos números marcados, etc.). Confirmar.

3.20 Desvío de llamadas a su buzón de voz

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Desvío</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Desvío inmed. Msjaria Vocal</i> Confirmar.

3.21 Visualizar un mensaje de ausencia








Cuando está ausente, puede programar un mensaje de ausencia que se mostrará en el teléfono del llamante cuando le llamen.

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Desvío</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Msjaria Ausenc</i> Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione el tipo de mensaje entre los mensajes predefinidos, mensajes a completar y mensajes a crear. Complete el mensaje si es necesario.
	<ul style="list-style-type: none"> Validar. Puede leer el mensaje antes de ejecutarlo: <i>H Read</i>. El siguiente texto aparecerá en la pantalla: Msj Ausencia.

Seguir el mismo procedimiento para desactivar el mensaje de ausencia: *Msje. Aus. Off*.








3.22 Programe su número asociado

El número asociado puede ser un número de la extensión, de la mensajería vocal o del buscapersonas. Puede usarse como número de desbordamiento.





	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Usar las teclas de navegación izquierda-derecha para seleccionar la función.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Asociar</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Modificar</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Marque el número del destinatario (utilizando el teclado, los directorios, los últimos números marcados, etc.). • Confirmar.

3.23 Definir un número de desbordamiento

Cuando el terminal no esté disponible, se encuentre fuera del área de cobertura o no funcione, las llamadas que reciba se desviarán automáticamente a este número, en caso de haberse definido.







	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Usar las teclas de navegación izquierda-derecha para seleccionar la función.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Desbordamto</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Modificar</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Marque el número del destinatario (utilizando el teclado, los directorios, los últimos números marcados, etc.). • Confirmar.

3.24 Cancelación de todos los desvíos

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Desvío</i>
 	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el icono 'Anulación desvío'. • <i>Desvo desact.</i> • Confirmar.







3.25 Responder al timbre general




En ausencia de la operadora, las llamadas externas que se le destinan son desviadas hacia un timbre general. Usted puede responder a esas llamadas:

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios</i>
 	<ul style="list-style-type: none"> • Usar las teclas de navegación izquierda-derecha para seleccionar la función.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios de captura</i> • <i>Recep. llam. noct.</i>

3.26 Capturar una llamada

Usted oye sonar un teléfono en un sitio donde nadie puede responder. Si está autorizado, usted puede responder desde su teléfono.

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios</i>
 	<ul style="list-style-type: none"> • Usar las teclas de navegación izquierda-derecha para seleccionar la función.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios de captura</i>

Si el teléfono no pertenece al mismo grupo que el suyo:	
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Captura</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Marcar un Nla_</i> • Marcar el número del teléfono que suena. • Validar.
Si el teléfono que suena pertenece al mismo grupo de captura que el suyo:	
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Captura llamada de grupo</i>

Por programación del sistema, algunos teléfonos se pueden proteger contra la captura.







3.27 Teléfonos agrupados

3.27.1 Llamada de teléfonos de un grupo:

Algunos teléfonos pueden formar parte de un grupo. Usted puede comunicarse con ellos, marcando el número del grupo.

La pertenencia de un teléfono a un grupo no incide en la gestión de sus llamadas directas. Usted siempre puede comunicarse con un teléfono concreto del grupo por su propio número.

3.27.2 Salir temporalmente de su grupo de teléfono: / Reintegrar su grupo:

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Usar las teclas de navegación izquierda-derecha para seleccionar la función.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Otros servicios</i> • <i>DentroGrEnla / Fuera gr. enlac.</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • N° de su grupo. • Validar.

4 Usted está en comunicación

Mientras está realizando una llamada y sin perder la comunicación, puede acceder de varias formas a las opciones que le propone su sistema, usando:

- La lista de los iconos, en la parte superior de la pantalla (usar las teclas de navegación izquierda-derecha).
- La lista de items, en la parte inferior de la pantalla utilizar las teclas de navegación arriba y abajo cuando se selecciona la llamada en curso o la llamada en espera).



4.1 Llamar a un segundo interlocutor

	<ul style="list-style-type: none"> • Durante una conversación con un interlocutor.
	<ul style="list-style-type: none"> • Marcar el número.
	<ul style="list-style-type: none"> • Enviar la llamada.
	<ul style="list-style-type: none"> • Se pone en espera el primer interlocutor.

Recupere al interlocutor en espera:




	<ul style="list-style-type: none"> • Colgar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Su teléfono suena.
	<ul style="list-style-type: none"> • Recupere al interlocutor en espera.


También puede iniciar otra llamada con la función de Consulta.

4.2 Recepción de una segunda llamada

Durante una conversación y un interlocutor intenta ponerse en contacto con usted:


Se envía un pitido y el nombre del llamante se muestra durante 3 segundos.

 	<ul style="list-style-type: none"> • Contestar a la llamada.
	<ul style="list-style-type: none"> • Se pone en espera el primer interlocutor.



Después de los 3 segundos, desplazarse con la tecla navegar-izquierda-derecha hasta el icono recepción segunda llamada, para ver la identidad del segundo comunicante (y descolgar, si es necesario): 

4.3 Pasar de un interlocutor a otro

En comunicación, para recuperar el interlocutor en espera:

	<ul style="list-style-type: none"> • Recupere al interlocutor en espera.
---	---



Puede consultar la identidad de la llamada en espera, sin cogerla, usando la tecla navegar-izquierda-derecha.

	<ul style="list-style-type: none"> • Visualización de la identidad del interlocutor.
	<ul style="list-style-type: none"> • Recupere al interlocutor en espera.



4.4 Transferir una llamada

Usted está en comunicación, para transferir su interlocutor a otro teléfono.

Se encuentra en comunicación con un primer interlocutor:

	<ul style="list-style-type: none"> • Llame al interlocutor de la transferencia.
	<ul style="list-style-type: none"> • Enviar la llamada.

Está en comunicación con el destinatario:

 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Transferencia</i>
--	--


Los dos interlocutores están conectados.

Transferencia ciega


Después de marcar el número del destinatario, puede usar 'Transferir' para transferir la llamada directamente sin esperar a que la persona responda. La transferencia entre dos interlocutores externos y transferencia con la tecla de colgar dependen de la configuración del sistema.

4.5 Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia)

Está en comunicación, un segundo interlocutor está en espera:

	<ul style="list-style-type: none"> • Conferencia • Está en conferencia.
---	---

Anular la conferencia y recuperar a su primer interlocutor (Si la conferencia está activa):

	<ul style="list-style-type: none"> • Fin conferencia
---	---

Si al término de la conferencia, desea dejar a sus dos interlocutores en comunicación:

	<ul style="list-style-type: none"> › Sus dos interlocutores están en conversación.
---	---



Es necesario configurar esta función. Si es necesario, póngase en contacto con el administrador del sistema.

Tenga en cuenta que el coste de la llamada entre las partes que continúen la conferencia cuando usted la abandone se le cargará a usted.

4.6 Poner a su interlocutor en espera (llamada en espera)

Puede dejar en espera a un interlocutor externo para volver a cogerlo en otro teléfono.





Está en comunicación externa.

	<ul style="list-style-type: none"> • Retención
	<ul style="list-style-type: none"> • N° del teléfono destinatario.

Su interlocutor pasa a llamada en espera y oye la melodía de espera.

Si cuelga sin introducir el número del terminal de destino para las llamadas retenidas, éstas se retendrán en su terminal.


Para recuperar a su interlocutor dejado en espera (recuperación de llamada en espera):

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • Servicios
	<ul style="list-style-type: none"> • Servicios
	<ul style="list-style-type: none"> • Servicios de captura • Retención <p>› Está en mitad de una llamada.</p>

Si la comunicación que se ha puesto en llamada en espera no se recupera en un tiempo dado (1 minuto 30 por defecto), se dirige hacia la operadora. El tiempo predefinido lo puede modificar el administrador.

4.7 Activar/desactivar la frecuencia de voz

Esta función depende de la configuración del sistema. Si es necesario, póngase en contacto con el administrador. Durante una conversación, en ocasiones usted debe emitir códigos en frecuencia vocal, por ejemplo dentro del marco de un servidor vocal, de una operadora automática o de un contestador al que consulta a distancia:

	<ul style="list-style-type: none"> • Durante una conversación con un interlocutor.
---	---

Para activar el modo DTMF:

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Envío tonos</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Para activar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Envío de señalización DTMF.

Para desactivar el modo DTMF:

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Desactivar ton</i>
--	---

La función se anula automáticamente con el fin de la comunicación. Durante una conversación puede activar y desactivar el modo DTMF pulsando la tecla * (pulsación larga).




5 Programación del teléfono





5.1 Conocer el número de su teléfono

	<ul style="list-style-type: none"> Se muestra su número de teléfono (pulsación larga).
---	---





5.2 Inicializar su buzón de voz

Antes de comenzar la inicialización, compruebe que el administrador ha creado un buzón de voz.

	<ul style="list-style-type: none"> El icono Inicialización del buzón de voz en la pantalla de bienvenida permite inicializar el buzón de voz.
<p>- O bien</p> <p>-</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Mensajes</i>

	<ul style="list-style-type: none"> <i>NueMsj</i> Validar el acceso a la mensajería vocal.
	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca su contraseña temporal. Introduzca la nueva contraseña. Grabe su nombre.
	
	<ul style="list-style-type: none"> Fin del registro. Siga las instrucciones de la guía mediante voz.

5.3 Cambiar la contraseña del buzón de voz

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Servicios</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Clave</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Antiguo código (4 cifras). Nuevo código (4 cifras). Entrar el nuevo código para verificar. Validar.




Póngase en contacto con el administrador para obtener la contraseña original del buzón de voz. Cada cifra del código está simbolizada por un asterisco.

5.4 Ajustar el timbre




Puede seleccionar el tono de llamada del teléfono (6 opciones) o ajustar el volumen (4 niveles).

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Timbre</i>

5.4.1 Elija el tono




 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Melod.timbre</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar la melodía elegida. • Validar.

5.4.2 Ajustar el volumen del timbre

 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Niveltimbre</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el volumen elegido (cantidad de niveles: 4) • Validar.

	<ul style="list-style-type: none"> • Regresar al estado de reposo.
---	---

5.4.3 Ajustar el modo vibrador/timbre de acuerdo a sus necesidades

	<ul style="list-style-type: none"> • Pulsar la tecla de timbre/vibración.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Apagado</i>: timbre y vibración desactivados. • <i>Sólo timbre</i>: solo suena el timbre. • <i>Vibrar luego timbr</i>: el teléfono vibra y luego suena. • <i>Sólo vibrar</i>: el teléfono vibra y no suena. • <i>Vibrar y timbre</i>: el teléfono vibra y suena al mismo tiempo.
	<ul style="list-style-type: none"> • Validar (pulsar la tecla de función o la tecla 'Aceptar': <i>Selecc.</i>).

5.4.4 Cambio rápido de modo de timbre a modo de vibración y viceversa

Esta función está disponible si la opción de acceso directo del timbre está activada en los ajustes del teléfono (Ver: Ajustar su teléfono).

	<ul style="list-style-type: none"> Pulsación larga en la tecla de timbre/vibración. 																		
	<p>Cambia rápidamente del modo de timbre actual al modo de vibración y viceversa. Esta característica depende del estado actual de timbre/vibración del teléfono. La primera pulsación larga cambia el auricular al modo correspondiente. La segunda pulsación larga cambia de nuevo al modo actual.</p> <table border="1"> <tr> <td>Modo actual</td> <td>→ Primera pulsación larga en la tecla de timbre/vibración</td> <td>← Segunda pulsación larga en la tecla de timbre/vibración</td> </tr> <tr> <td><i>Apagado</i></td> <td>↔</td> <td><i>Sólo vibrar</i></td> </tr> <tr> <td><i>Vibrar luego timbr.</i></td> <td>↔</td> <td><i>Sólo vibrar</i></td> </tr> <tr> <td><i>Sólo vibrar</i></td> <td>↔</td> <td><i>Sólo timbre</i></td> </tr> <tr> <td><i>Vibrar y timbre</i></td> <td>↔</td> <td><i>Sólo vibrar</i></td> </tr> <tr> <td><i>Sólo timbre</i></td> <td>↔</td> <td><i>Sólo vibrar</i></td> </tr> </table>	Modo actual	→ Primera pulsación larga en la tecla de timbre/vibración	← Segunda pulsación larga en la tecla de timbre/vibración	<i>Apagado</i>	↔	<i>Sólo vibrar</i>	<i>Vibrar luego timbr.</i>	↔	<i>Sólo vibrar</i>	<i>Sólo vibrar</i>	↔	<i>Sólo timbre</i>	<i>Vibrar y timbre</i>	↔	<i>Sólo vibrar</i>	<i>Sólo timbre</i>	↔	<i>Sólo vibrar</i>
Modo actual	→ Primera pulsación larga en la tecla de timbre/vibración	← Segunda pulsación larga en la tecla de timbre/vibración																	
<i>Apagado</i>	↔	<i>Sólo vibrar</i>																	
<i>Vibrar luego timbr.</i>	↔	<i>Sólo vibrar</i>																	
<i>Sólo vibrar</i>	↔	<i>Sólo timbre</i>																	
<i>Vibrar y timbre</i>	↔	<i>Sólo vibrar</i>																	
<i>Sólo timbre</i>	↔	<i>Sólo vibrar</i>																	
	<p>Cuando vuelva a encender el teléfono, el modo actual será el mismo que el modo seleccionado antes de que se apagara. Por ejemplo, está en el siguiente modo: solo vibración. Apaga el teléfono. Cuando lo vuelve a encender, el modo actual será: solo vibración. Pulsación larga sobre la tecla de timbre/vibración para que el teléfono solo suene.</p>																		

5.5 Activación del modo casco

Puede utilizar auriculares con el teléfono. Si desea que los auriculares suenen solo cuando se reciba una llamada, debe activar el modo auriculares:

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Configuración</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Ajustes de audio</i> <i>Modo Auricular</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Activo</i>


Cuando está activado, solo suenan los auriculares (si están enchufados).

5.6 Ajustar su teléfono


	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Configuración</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione la función* que desee y use las teclas de función de conexión/desconexión para activar o desactivar la función.
- O bien -	
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione la función* que desee y pulse la tecla OK para acceder al menú de función y configurarla.
	<ul style="list-style-type: none"> Regresar al estado de reposo.

* Usted puede activar o desactivar las siguientes funciones:


5.6.1 Ajustar las funciones de audio

	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione el menú: <i>Ajustes de audio</i> • Seleccionar los ajustes para activar/desactivar.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Vibrar/Timbre</i>: puede ajustar el modo de timbre/vibración en función de sus necesidades. • <i>Timbre ascendente</i>: activa o desactiva el timbre ascendente (Timbre progresivo) (<i>Encendido / Apagado</i>). • <i>Sonido teclas</i>: configure el tono del teclado (desactivado, clic o tono). • <i>Sonidos de mensaj.</i> → <i>Mensaje timbre</i>: definir el tono de llamada cuando se recibe un nuevo mensaje. • <i>Sonidos de mensaj.</i> → <i>Volumen del timbre</i>: definir el nivel del tono de llamada cuando se recibe un nuevo mensaje. • <i>Aviso cobertura</i>: activar o desactivar un pitido ('bip') cuando el teléfono está fuera de la cobertura del área DECT (<i>Encendido / Apagado</i>). • <i>Aviso del cargad</i>: activar o desactivar el pitido ('bip') al colocar el teléfono en el cargador (<i>Encendido / Apagado</i>). • <i>Aviso batería baja</i>: para activar o desactivar la emisión de un pitido cuando se alcanza un nivel bajo de la batería (<i>Encendido / Apagado</i>). • <i>Modo Auricular</i>: activa o desactiva el modo de auriculares (<i>Encendido / Apagado</i>). Cuando está activado, solo suenan los auriculares (si están enchufados). • <i>AGC</i>: activar o desactivar el control de ganancia automático para mejorar el sonido en función de la calidad de la señal de audio (<i>Encendido / Apagado</i>). • <i>Timbre acceso directo</i>: activar o desactivar la tecla de timbre/vibración para cambiar rápidamente el modo de timbre/vibración (<i>Encendido / Apagado</i>).

5.6.2 Ajuste del teclado




	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione el menú: <i>Teclas</i> • Seleccionar los ajustes para activar/desactivar.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Bloq. auto. tecl.</i>: activar o desactivar el bloqueo automático del teclado. Establecer el retardo antes de que el teclado se bloquee (15, 30, o 45 segundos 1, 2, 3, 4, o 5 minutos). Para bloquear el teclado cuando la pantalla está inactiva, seleccionar: <i>Bloq. pantal. apaga</i>. • <i>2s repetición teclas</i>: para personas con alguna discapacidad, alarga el intervalo de repetición de teclas con la función de marcación por nombre.

5.6.3 Otros ajustes

	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar los ajustes para activar/desactivar.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Protector</i>: activar o desactivar el salvapantallas (<i>Encendido / Apagado</i>). Si el salvapantallas está activado, se visualizan la fecha y hora cuando el teléfono está en el cargador. • <i>Parámetr. cargador</i> → <i>Carga silenciosa</i>: desactiva el timbre/la vibración cuando el teléfono está en el soporte de carga.

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Parámetr. cargador</i> → <i>Respuesta en salid</i>: activar o desactivar el descolgado al coger el teléfono cuando se está cargando (colocar en el soporte de carga) (<i>Encendido / Apagado</i>). • <i>Idioma</i>: elige un idioma distinto al del sistema. • <i>seleccione Sistema</i>: seleccionar su sistema telefónico. El teléfono puede programarse para que funcione en 4 sistemas DECT diferentes. Para dejar al teléfono elegir el mejor sistema, seleccionar: <i>Selección auto</i>. • <i>Restablec. config</i>: para restablecer la configuración y volver a los ajustes predeterminados. • <i>Estado</i>: para mostrar información del teléfono como la versión de software, el nivel de la batería, etc.
--	---







5.7 Selección del idioma del sistema

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lenguaje</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el idioma elegido. • Validar (<i>Aceptar</i>).

El sistema realiza automáticamente la elección inicial del idioma.

5.8 Programación de su directorio personal

Su agenda personal puede contener hasta 42 números.

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Contactos</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Dir. Personal</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar uno de los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> ○ Si la agenda personal está vacía, seleccionar la tecla 'Aceptar' para crear un nuevo contacto. ○ Si la agenda personal no está vacía, seleccionra un registro existente (tecla 'Aceptar'). Seleccionar la tecla de función: <i>Crear</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Introducir el nombre. • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Introducir el número. • Validar.

Para introducir el nombre: las teclas del teclado numérico comportan letras que usted puede visualizar mediante pulsaciones sucesivas.

Ejemplo: pulsar 2 veces seguidas la tecla 8 para visualizar la letra 'U'.

Pulsación larga sobre la tecla # para pasar del modo de minúsculas al de mayúsculas y de este al modo numérico.

5.9 Modificación de una tarjeta en el directorio personal

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Contactos</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Dir. Personal</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar la ficha que debe modificarse. • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Modificar</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Modificar el nombre (14 caracteres como máximo). • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Modificar el número. • Validar.










Pulse la tecla '#' para pasar del modo de letras minúsculas al modo de letras mayúsculas y del modo de letras mayúsculas al modo numérico. Usar las teclas de navegación para posicionarse en el carácter o dígito que se va a modificar.


Para borrar un carácter, usar la tecla borrar (pulsación corta). Para borrar un campo completo de caracteres, mantenga pulsada la tecla de borrado (pulsación larga).

5.10 Borrar una entrada del directorio personal

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Contactos</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Dir. Personal</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione la entrada que desea borrar. • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Borrar</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Confirmar.

5.11 Programar un aviso de cita

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Alarmas</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Cita</i>
 	<ul style="list-style-type: none"> • Marcar la hora de la cita. • Validar.
  	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar uno de los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> ○ Para definir esta cita en su teléfono, colgar. ○ Si el destino del recordatorio de cita no está en su teléfono, marque el número del teléfono de destino. Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • En la barra de estado del teléfono programado (su teléfono o el teléfono destinatario) se muestra el siguiente icono:  • El LED parpadea lentamente en naranja.

A la hora programada su teléfono suena: pulse la tecla Colgar para aceptar la cita (). El teléfono deja de sonar. Si no valida la respuesta a la primera rellamada, se realizará una segunda. Tras una segunda rellamada sin respuesta, se cancelará la solicitud de rellamada. Si su línea se desvía a otro terminal, el recordatorio de citas no se incluirá en el desvío .

Para anular su petición de rellamada de cita:

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Alarmas</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Cancelar cita</i> • Validar.






5.12 Bloquear su teléfono

Bloqueo de funciones de su terminal (Bloqueo del sistema)

Este servicio le permite prohibir el establecimiento de cualquier comunicación externa, así como cualquier modificación de programación de su teléfono:

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Bloquear</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Validar.




Desbloqueo de funciones de su terminal:


	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Acceder al menú.</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Bloquear</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Código personal (consulte con el administrador acerca de su contraseña.).
	<ul style="list-style-type: none"> • Validar.

Bloquear su teléfono (Bloqueo del teclado)


Este servicio permite evitar el uso de su teléfono.

La tecla de bloqueo depende del teléfono y de su configuración:

	<ul style="list-style-type: none"> • Usar la tecla de función de bloqueo.
	<ul style="list-style-type: none"> • Usar la tecla de alarma del 8254 DECT Handset si las alarmas no están configuradas.
	<ul style="list-style-type: none"> • Usar la tecla de bloqueo en el modelo anterior de 8254 DECT Handset si las alarmas no están configuradas. • Usar la tecla de bloqueo en el 8254 DECT Handset.

	<ul style="list-style-type: none"> • Pulsación larga. • <i>Bloquear</i>: Confirmar (para cancelar: <i>Cancel.</i>)
---	--

Desbloquear su teléfono:

	<ul style="list-style-type: none"> • Pulsación larga.
---	--

5.13 Modificar su código personal

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Clave</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Marcar el código antiguo (consulte con el administrador acerca de su contraseña.).
	<ul style="list-style-type: none"> • Marcar el código nuevo (dos veces).
	<ul style="list-style-type: none"> • Confirmar.

Le recomendamos que elija una contraseña segura.

6 Llamada de notificación de alarma

Esta función solo está disponible en el 8254 DECT Handset.

6.1 Introducción

Su teléfono ofrece servicios de sistemas de supervisión automatizados basados en la red DECT. Estos servicios debe activarlos y configurarlos su administrador. Póngase en contacto con su administrador antes de utilizarlos.

Las llamadas de emergencia las inicia el usuario del teléfono. Sirven para notificar al servidor emergencias tales como lesiones personales o daños materiales pulsando determinadas teclas.

Las llamadas de notificación son mensajes que el servidor envía al teléfono para notificar al usuario.

Para configurar su teléfono, contacte con su administrador o consulte: 8AL90324ENAB
"8244/8254/8262/8262Ex DECT Handset Alarms: Geolocation and notification Installation Manual".

6.2 Llamadas de emergencia

Estas llamadas permiten enviar fácilmente señales de alarma en situaciones de emergencia. Las situaciones de emergencia pueden ser casos en los que se produzcan daños físicos o materiales. Estas situaciones tienen prioridad con respecto a otras llamadas o eventos de alarma.

Para hacer una llamada de emergencia, pulsar una de las siguientes teclas:

	Pulsar la tecla de función (dos pulsaciones o pulsación larga) para activar la llamada de emergencia.
- O bien -	
	Pulsación larga de la tecla OK para activar la llamada de emergencia (depende de la configuración).

El teléfono se está comunicando con el servidor de alarmas. El mensaje que se muestra en la pantalla del teléfono dependerá de la configuración del sistema.

Procesamiento normal de una llamada que aparece en la pantalla dependiendo de la configuración, el usuario puede recibir un mensaje de confirmación o ser incluido en una conferencia.

Las llamadas de emergencia tienen prioridad y pueden hacerse independientemente del estado del teléfono. Los estados del teléfono son: en reposo, en conversación, marcado, llamada, configuración, poner a cargar y dejar de cargar. Cualquier llamada activa terminará en cuanto se inicie una llamada de emergencia.

Durante el proceso de notificación, las acciones del usuario no serán tenidas en cuenta hasta que se haya establecido comunicación con el servidor de alarmas. A continuación, tanto el usuario como el servidor de alarmas podrán finalizar la llamada. El teléfono volverá al modo en reposo y estará disponible para procesar otras llamadas del usuario.

6.3 Timbre forzado

El teléfono puede estar en modo silencio o vibración. A pesar de esta configuración, el teléfono puede sonar cuando hay una llamada específica de un servidor de alarma. Mientras esté sonando el teléfono, también puede aparecer un mensaje (de 14 caracteres como máximo) en la pantalla del teléfono.

6.4 Llamadas de notificación





Mientras el teléfono realiza este tipo de llamada, se muestra el procesamiento normal de llamada en la pantalla, y el usuario no podrá recibir ni realizar ningún otro tipo de llamada.

Las llamadas de notificación tienen más prioridad que otros tipos de llamadas. Si se produce una llamada de notificación, cualquier otro tipo de llamada será interrumpida. Todas las teclas del teléfono estarán bloqueadas durante el proceso de notificación para evitar que se pueda activar la devolución de llamada, una llamada de consulta, etc.

6.5 Reconocimiento de Alarmas

Después de que una alarma se ha activado, el servidor de alarmas puede configurar una señal sonora de ubicación en el teléfono. Esta señal tiene la finalidad de ayudar a los equipos de rescate a localizar el teléfono y a su usuario.

El teléfono envía la señal sonora de ubicación.










	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Rec. alarm</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Si se ha configurado. Introduzca el código PIN del dispositivo (el valor predeterminado es 0000).
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Enviar confirmación</i>
	La señal sonora de ubicación finaliza.

Si se ha configurado el reconocimiento en la pantalla, puede acusar recibo directamente pulsando en la tecla programada de acuse de recibo cuando aparezca la ventana emergente 'Enviar confirmación'.

7 Registrar el teléfono

7.1 Declarar el teléfono en un sistema al efectuar la primera puesta en funcionamiento

Para que funcione el teléfono móvil, debe estar registrado en al menos un Alcatel-Lucent Enterprise (operación de registro). Su teléfono aún no ha sido registrado en ningún sistema si, cuando se enciende por primera vez, la pantalla indica: *Instal. auto?*

 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Instal. auto?</i> • Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Registrar</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar un sistema (Se aconseja seleccionar el primer sistema vacío.). • Validar (<i>Aceptar</i>).
	<ul style="list-style-type: none"> • Introducir código de retención (PARK) (No introducir nada si no es obligatorio). • Validar (<i>Aceptar</i>).
	<ul style="list-style-type: none"> • Introducir código de acceso (No introducir nada si no es obligatorio). • Validar (<i>Aceptar</i>).
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>modo de potencia</i> Seleccionar el modo de potencia con las teclas de función correspondientes: <i>Cobertura / Potencia 50mW</i> (se recomienda no seleccionar el modo de energía de 50 mW si no es absolutamente necesario. El 'modo de energía de 50 mW' es específico para ubicaciones peligrosas, como las plantas nucleares, donde es necesario que las emisiones no superen dicho valor máximo.).
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Enhanced Security</i> • <i>Sí / No</i> Se acepta (sí) o se rechaza (no) la llamada de un sistema cifrado a un sistema no cifrado.
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el modo 'Modic': <ul style="list-style-type: none"> ○ 8254 DECT Handset: <ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar '8254 Modic' si conecta el teléfono a un OmniPCX Enterprise versión R12.4 y superior de lo contrario seleccionar '8232 Modic'. • Seleccionar '8232 Modic' si conecta el teléfono en modo IP-DECT. ○ 8234 DECT Handset: <ul style="list-style-type: none"> • Seleccione '8234 Modic' si conecta el terminal a un OmniPCX Enterprise R12.4 MD4 (OXE 12.4 MD4) y superior de lo contrario seleccione '8232 Modic'. • Seleccionar '8232 Modic' si conecta el teléfono en modo IP-DECT. <p>El SUOTA (Software Update Over The Air) solo está disponible cuando se selecciona '8254 Modic' o '8234 Modic'. Dependiendo de su terminal, le recomendamos que utilice '8254 Modic' o '8234 Modic' cuando esté disponible.</p>

La operación de suscripción puede durar hasta 2 minutos.

- Si la operación de grabación se ha realizado correctamente (Subscription accepted), el teléfono está listo para funcionar, se muestra en la pantalla el icono calidad de recepción radio.
- Si no se ha efectuado la operación de registro, el teléfono propone nuevamente lanzar el registro.

Durante la fase de registro, con el fin de mejorar la seguridad y de optimizar el registro en un entorno multisistema, el teléfono exige un nivel de intensidad de señal mínimo aceptable necesario para registrarse en una estación base. Para cumplir las condiciones, se recomienda realizar el registro en un lugar donde la estación base tenga visibilidad directa en un rango de 20 metros. Si la estación base no es visible, se reducirá el rango.









Durante la fase de registro en un entorno multisistema, se escanean todos los sistemas sin prioridad. El sistema se selecciona cuando la intensidad de la señal es superior a un nivel y el registro coincide.



7.2 Declarar el teléfono en otros sistemas

El teléfono se puede registrar en varios sistemas (4 cómo máximo).

Nota: la entrada 1 generalmente está reservada al uso con su sistema principal Alcatel-Lucent Enterprise. Puede seleccionar las otras entradas para grabar el teléfono en otro sistema (Alcatel-Lucent Enterprise u otro).

Para proceder a una nueva grabación, cuando el teléfono ya está grabado en uno o varios sistemas, proceder de la siguiente forma:

1. Preparar su sistema para registrarlo (véase instrucción de instalación de su sistema o consultar con su administrador de instalación).	
2. Cuando el sistema está listo:	
	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Instalar</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Introduzca el código PIN (código predeterminado: 0000). • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Registrar</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar un sistema.
	<ul style="list-style-type: none"> • Introducir código de retención (PARK) (No introducir nada si no es obligatorio). • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Introducir código de acceso (No introducir nada si no es obligatorio). • Validar
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>modo de potencia</i> Seleccionar el modo de potencia con las teclas de función correspondientes: <i>Cobertura / Potencia 50mW</i> (se recomienda no seleccionar el modo de energía de 50 mW si no es absolutamente necesario. El 'modo de energía de 50 mW' es específico para ubicaciones peligrosas, como las plantas nucleares, donde es necesario que las emisiones no superen dicho valor máximo.).

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Enhanced Security</i> • <i>Sí / No</i> <p>Se acepta (sí) o se rechaza (no) la llamada de un sistema cifrado a un sistema no cifrado</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el modo 'Modic': <ul style="list-style-type: none"> ○ 8254 DECT Handset: <ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar '8254 Modic' si conecta el teléfono a un OmniPCX Enterprise versión R12.4 y superior de lo contrario seleccionar '8232 Modic'. • Seleccionar '8232 Modic' si conecta el teléfono en modo IP-DECT. ○ 8234 DECT Handset: <ul style="list-style-type: none"> • Seleccione '8234 Modic' si conecta el terminal a un OmniPCX Enterprise R12.4 MD4 (OXE 12.4 MD4) y superior de lo contrario seleccione '8232 Modic'. • Seleccionar '8232 Modic' si conecta el teléfono en modo IP-DECT. <p>El SUOTA (Software Update Over The Air) solo está disponible cuando se selecciona '8254 Modic' o '8234 Modic'. Dependiendo de su terminal, le recomendamos que utilice '8254 Modic' o '8234 Modic' cuando esté disponible.</p>
<p>Lanzar el registro.</p>	





- Si se ha efectuado correctamente la operación de registro (Suscripción aceptada), el teléfono se encuentra listo para funcionar, se visualiza el icono de indicación de cobertura radio.
- Si no se ha efectuado la operación de registro, el teléfono propone nuevamente lanzar el registro.
- Según el tipo de sistema considerado, la operación de grabación del teléfono puede requerir una o varias acciones complementarias en el sistema.

Durante la fase de registro, con el fin de mejorar la seguridad y de optimizar el registro en un entorno multisistema, el teléfono exige un nivel de intensidad de señal mínimo aceptable necesario para registrarse en una estación base. Para cumplir las condiciones, se recomienda realizar el registro en un lugar donde la estación base tenga visibilidad directa en un rango de 20 metros. Si la estación base no es visible, se reducirá el rango.

Durante la fase de registro en un entorno multisistema, se escanean todos los sistemas sin prioridad. El sistema se selecciona cuando la intensidad de la señal es superior a un nivel y el registro coincide.

7.3 Seleccionar su sistema telefónico

El teléfono puede programarse para que funcione en 4 sistemas DECT diferentes.

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Parametros</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Seleccione Sistema</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar la entrada de su elección (la opción retenida es la que se indica por el botón radio con un punto central).

La selección se conserva incluso después de apagado/puesta en funcionamiento del teléfono. La elección de un sistema particular corresponde a una activación en un sistema específico. Esta elección debe modificarse si se desea cambiar de sistema. La elección 'Selección auto.' permite al teléfono conectarse

automáticamente cuando éste entra en la zona de cobertura de un sistema. Si los sistemas programados en el teléfono tienen zonas de cobertura comunes, el móvil se coloca en el primer sistema encontrado.

7.4 Mostrar o modificar el nombre del sistema conectado (red)

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> Instalar
	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca el código PIN (código predeterminado: 0000). Validar (<i>Aceptar</i>).
	<ul style="list-style-type: none"> Editar la red <p>Se muestra el nombre de la red.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Nombre de la red <p>Modificar el nombre de la red.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Número de red <p>Modificar el número de la red.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Regresar al estado de reposo.






7.5 Desregistrar

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> Instalar
	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca el código PIN (código predeterminado: 0000). Validar (<i>Aceptar</i>).
	<ul style="list-style-type: none"> Desregistrar
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar la red.
	<ul style="list-style-type: none"> ¿Eliminar registr.? Sí (No: para cancelar). Validar (<i>Aceptar</i>).






7.6 Modo de potencia

Se recomienda no seleccionar el modo de energía de 50 mW si no es absolutamente necesario. El 'modo de energía de 50 mW' es específico para ubicaciones peligrosas, como las plantas nucleares, donde es necesario que las emisiones no superen dicho valor máximo.

El cambio de modo se hace de acuerdo con el sistema conectado. Cuando se conecta a un sistema, el teléfono utilizará el modo definido en este sistema. Si el teléfono está fuera del área de cobertura, asegurarse de seleccionar el sistema deseado antes de hacer el cambio. Si el teléfono fue configurado para conectarse a cualquier sistema disponible, puede restaurar esta configuración después de cambiar el modo de potencia (*Selección auto.*).



	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • Instalar
	<ul style="list-style-type: none"> • Introduzca el código PIN (código predeterminado: 0000). • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Modo de potencia
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el modo de potencia con las teclas de función correspondientes: Cobertura / Potencia 50mW.

7.7 Modifique el código PIN


	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • Instalar
	<ul style="list-style-type: none"> • Introduzca el código PIN (código predeterminado: 0000). • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Cambiar PIN
	<ul style="list-style-type: none"> • Introducir el código PIN actual. • Introducir el nuevo código PIN. • Confirmar el nuevo código PIN.

8 Lista de accesorios


8.1 Clip para cinturón

 <p>8254 DECT Handset</p>	<p>Cuando se adquiere un teléfono, viene equipado con un clip para cinturón en su parte posterior.</p> <p>Puede quitar este clip del cinturón y reemplazarlo por una cubierta específica. La cubierta no se proporciona con el teléfono. Póngase en contacto con su distribuidor si desea más información.</p>
 <p>8234 DECT Handset</p>	<p>Para quitar el clip del cinturón, hay que quitar dos tornillos con un destornillador Phillips.</p> <p>Colocar la cubierta en lugar del clip del cinturón usando los dos tornillos.</p>


8.2 Cubierta del clip del cinturón

	<p>La cubierta del clip del cinturón se utiliza en lugar del clip del cinturón. El paquete contiene 10 cubiertas de clip de cinturón y 20 tornillos (3BN67376AA - se venden por separado).</p>
---	--


8.3 Paquete de clip giratorio de repuesto

	<p>El clip giratorio puede usarse en lugar del clip para el cinturón. Permite una rápida separación/fijación del teléfono al cinturón. El paquete contiene una cubierta de clip giratorio, el clip giratorio, y 2 tornillos (3BN67375AA - se venden por separado).</p>
---	--

8.4 Clip del cinturón de repuesto

	<p>El paquete contiene un clip del cinturón y 2 tornillos (3BN67374AA - se venden por separado).</p>
---	--

8.5 Funda vertical

	<p>Su teléfono también puede llevarse en una carcasa protectora con un clip giratorio. Se recomienda usar la carcasa protectora su el teléfono se va a utilizar en un entorno industrial (presencia de polvo, limaduras de metal, valores de origen diverso o si existe riesgo de que se caiga). El paquete contiene una carcasa protectora, un clip giratorio, una cubierta de clip de cinturón, y 2 tornillos. La cubierta del clip del cinturón se utiliza en lugar del clip del cinturón. El modelo de funda vertical depende de su teléfono y se vende por separado. Para saber la referencia de su funda vertical, consulte el capítulo: Información de pedidos.</p>
---	--

8.6 Los cargadores

Se pueden utilizar tres tipos de cargadores para su teléfono. Los cargadores se venden por separado. Para encontrar una referencia, consulte el capítulo: Información de pedidos.

	<p>Un único cargador de escritorio con cable USB integrado para acoplar/cargar el teléfono.</p>
	<p>Un cargador de escritorio doble con cable USB integrado para acoplar/cargar el teléfono y una batería de repuesto.</p>
	<p>Un cargador en rack para conectar/cargar hasta 6 teléfonos y baterías de repuesto.</p>

8.6.1 Cómo cargar el teléfono en el soporte de sobremesa


 <p>8254 DECT Handset</p>	 <p>8234 DECT Handset</p>	<p>Coloque su teléfono sobre su soporte. Conectar el cable USB en la toma de 5V (adaptador AC/DC, ordenador, etc.). El adaptador AC/DC no se suministra con el aparato. Póngase en contacto con su proveedor para que le recomiende un adaptador AC/DC.</p>
--	--	---

El tiempo de carga depende de la fuente de alimentación a la cual esté conectada el cable USB (ordenador, adaptador CA/CC, ...). El tiempo de carga de la batería suele ser inferior a 3 horas. El tiempo de carga depende de la fuente de alimentación a la cual esté conectada el cable USB (ordenador, adaptador CA/CC, ...).


8.7 Fuente de alimentación

La toma de alimentación de red debe estar próxima del cargador y de fácil acceso, para servir de dispositivo de interruptor eléctrico.

8.7.1 Fuente de alimentación para el cargador de sobremesa simple o dual

	<p>Utilizar el adaptador de CA/CC recomendado con el cargador simple o doble. Leer la sección 'condiciones de funcionamiento' al principio de este manual.</p>
---	--

8.7.2 Fuente de alimentación para el cargador en rack

	<p>Utilice la fuente de alimentación específica. Leer la sección 'condiciones de funcionamiento' al principio de este manual.</p>
---	---

8.8 Presentación de la batería

8.8.1 Autonomía de su teléfono





En reposo en la zona de cobertura radio.	Hasta 100 horas cuando se activa el salvapantallas. Hasta 200 horas sin salvapantallas.
En conversación continua.	Hasta 20 horas.

8.8.2 Primera carga

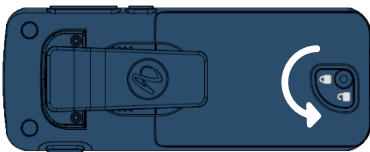
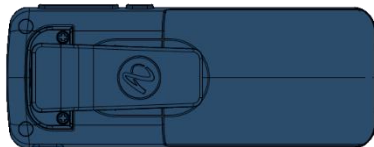
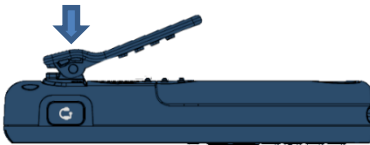
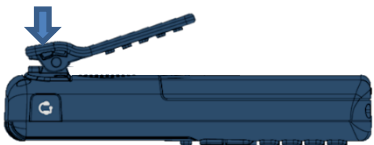
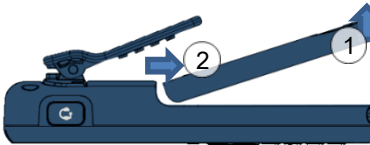
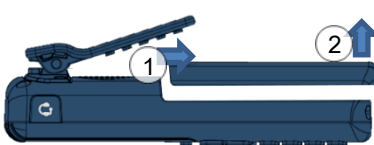
Colocar el teléfono en el soporte de carga.	
	La batería se está cargando.
	La batería está cargada.

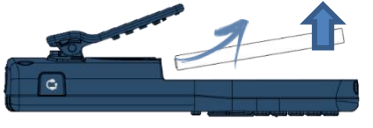
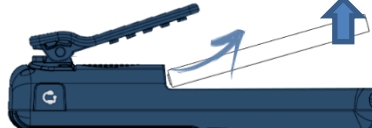
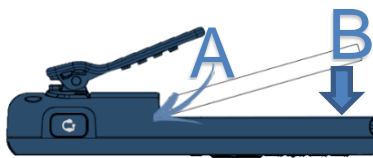
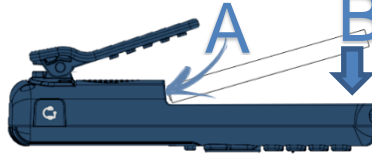
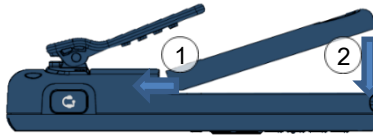
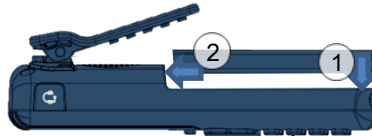
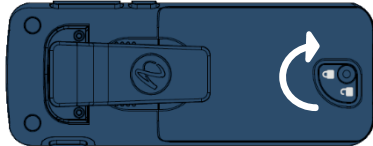
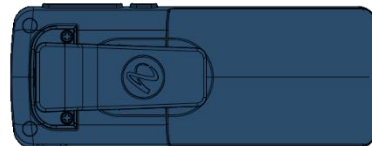
La batería alcanza su rendimiento óptimo después de unos diez ciclos de carga/descarga. Estas baterías contienen materias contaminantes, no tirarlas a la basura, llevarlas a un punto de recogida especializado.

8.8.3 Nivel de carga de batería

	> 66%
	33% - 66%
	10% - 33%
	< 10% Cuando el nivel de carga de la batería es inferior al 5 %, solo puede recibir llamadas.

8.8.4 Colocar o quitar la batería del teléfono

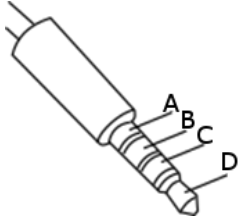
	8254 DECT Handset	8234 DECT Handset
La tapa del 8254 contiene un bloqueo para evitar que se abra, por ejemplo, durante una caída. Primero debe desbloquear la tapa. Este paso no es necesario para el 8234 DECT Handset.		
Si está instalado el clip de cinturón, debe levantarlo y mantenerlo en esa posición mientras instala o sustituye la batería.		
Levante la tapa.		

<p>Para quitar la batería: Levantar la batería del compartimento.</p>		
<p>Insertar la batería:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Coloque el lateral de los 'conectores' de la batería como se muestra en el dibujo (A). • Para finalizar la instalación de la batería en su compartimento, ejerza presión como se muestra en el dibujo (B). 		
<p>Sustituir la cubierta.</p>		
<p>Si utiliza un 8254 DECT Handset, por favor, asegúrese de que el bloqueo está colocado correctamente.</p>		

8.9 Casco/micrófono externo

El lateral del teléfono incluye un conector de 3,5 mm para auriculares o micrófono externo. Contacte con su distribuidor para más información acerca de los distintos modelos de auricular disponibles.

El conector está protegido por una cubierta. Levantar la tapa para conectar el conector 'jack'. El conector 'jack' es de 3,5 mm, 4 polos (estándar TRRS: CTIA).

<p>Conector 'jack' - Estándar CTIA</p>	
	<p>A Micrófono</p> <p>B De</p> <p>C Sonido (derecha)</p> <p>D Sonido (izquierda)</p>

8.10 Limpiar y desinfectar el teléfono

Este capítulo proporciona directrices para la limpieza o desinfección de los terminales de Alcatel-Lucent Enterprise para proteger los productos y optimizar el rendimiento. El resultado final dependerá de los procedimientos personales de cada usuario, de los que ALE no se hace responsable.

- Usar guantes cuando se limpian los productos.
- No utilizar productos químicos agresivos como lejía, peróxido, acetona, ácido etílico, cloruro de metilo, amoníaco o limpiadores multiusos para limpiar superficies de plástico, metal, goma o pantallas.
- Limpiar los productos con un paño limpio, seco, de microfibra y no abrasivo.
- Rociar la solución de limpieza en el paño antes de limpiar el producto.
- Usar toallitas previamente humedecidas o humedecer (pero no mojar) un paño estéril suave con el agente aprobado. Nunca rociar o verter agentes químicos directamente sobre el dispositivo, ya que el líquido puede manchar el producto o filtrarse dentro y dañar el hardware.
- No permitir que el líquido se acumule.
- ALE recomienda usar una solución de etanol al 70% para todos los terminales alámbricos e inalámbricos de ALE.
- Desinfección diaria: hasta 5 desinfecciones por día.
- Una limpieza extensa durante la limpieza o desinfección puede causar daños en la superficie del dispositivo.

ALE recomienda asignar un terminal inalámbrico dedicado a cada empleado en lugar de compartir turnos en los terminales, así como sustituir el teléfono en los terminales alámbricos para cada empleado.

9 Especificaciones técnicas

	8254 DECT Handset	8234 DECT Handset
Altura	126 mm (4.96 in)	118.9 mm (4.66 in)
Ancho	48.3 mm (1.89 in)	48.3 mm (1.89 in)
Profundidad	21 mm (7,87 in)	21 mm (7,87 in)
Ponderación	132 g (con batería y clip para el cinturón)	117 g (con batería y clip para el cinturón)
Color	Azul	Azul
Visualización	Pantalla TFT en color de 1,77 pulgadas con retroiluminación, 128x160 píxeles como mínimo (116 ppp), hasta 65k colores	Pantalla TFT en color de 1,77 pulgadas con retroiluminación, 128x160 píxeles como mínimo (116 ppp), hasta 65k colores
Condiciones de funcionamiento	-15° C to +55° C (5° F to 131° F)	-15° C to +55° C (5° F to 131° F)
Temperatura de carga	+5°C to +40°C (41°F to 104°F)	+5°C to +40°C (41°F to 104°F)

10 Información de pedidos

Esta lista no es exhaustiva y puede cambiar en cualquier momento.

8254 DECT Handset	3BN67370AA
8234 DECT Handset	3BN67378AA
82x4 DECT Handset desktop charger	3BN67371AA
82x4 DECT Handset dual desktop charger	3BN67372AA
82x4 DECT Handsets Rack Charger	3BN67382AA
82x4 DECT Handset belt clip	3BN67374AA
82x4 DECT Handset swivel clip	3BN67375AA
82x4 DECT Handset belt clip cover (caja de 10)	3BN67376AA
8254 DECT Handset vertical pouch	3BN67373AA
8234 DECT Handset vertical pouch	3BN67379AA
Battery	3BN67332AA
Power Supply Europe	3BN67335AA
Power Supply WW	3BN67336AA
Power Supply India	3BN67377AA
Power Supply WW for rack charger	3BN67353AA
Firmware downloader tool	3BN67339AB

11 Declaración de conformidad

Este equipo utiliza un rango de frecuencia DECT que depende del país: 1880 - 1900 MHz en Europa, 1920 - 1930 MHz en Estados Unidos/Canadá, 1910 - 1930 MHz en Latinoamérica, 1910 - 1920 MHz en Brasil. La potencia isotrópica radiada equivalente que emite la antena es inferior a 110 mW o 250 mW (según el país).

Puede obtener la Declaración de conformidad de:

ALE International 32 avenue Kléber – 92700 Colombes, France
ALE.WelcomeCenter@al-enterprise.com

EUROPA

Este equipo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las siguientes Directivas: 2014/53/EU (RED), 2011/65/EU (RoHS) y su modificación 2015/863 (EU).

EE.UU. y Canadá

El teléfono es de conformidad con la Parte 15 de las normas de la FCC, con exención de licencia RSS de Innovation, Science and Economic Development Canada, con la Parte 68 de las normas de la FCC y con la IC CS-03 Parte V de Industry Canada (FCC ID: T7HCT8234 IC ID: 4979BCT8234). El número de registro de ACTA es: T7HW4NANCT8234. Los cargadores son de conformidad con la Parte 15 de las normas de la FCC y con la ICES-003 de Industry Canada.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Exposición a señales de radiofrecuencia

Este aparato está diseñado y fabricado para no superar los límites de SAR (tasa de absorción específica) de transmisión de energía de radiofrecuencia establecidos en los países afectados.

Para Europa/Australia:

- 8254 DECT Handset: el valor de la Tasa de absorción específica (SAR) medido es igual a 0.05 W/kg (SAR de la cabeza) / 0.05 W/kg (SAR del cuerpo) (el límite máximo aceptado globalmente es de 2 W/kg sobre 10g).
- 8234 DECT Handset: el valor de la Tasa de absorción específica (SAR) medido es igual a 0.035 W/kg (SAR de la cabeza) / 0.024 W/kg (SAR del cuerpo) (el límite máximo aceptado globalmente es de 2 W/kg sobre 10g).

Para EE. UU./Canadá:

- 8254 DECT Handset: el valor de la Tasa de absorción específica (SAR) medido es igual a 0.05 W/kg (SAR de la cabeza) / 0.05 W/kg (SAR del cuerpo) (el límite máximo aceptado globalmente es de 1,6 W/kg sobre 1g).
- 8234 DECT Handset: el valor de la Tasa de absorción específica (SAR) medido es igual a 0.04 W/kg (SAR de la cabeza) / 0.02 W/kg (SAR del cuerpo) (el límite máximo aceptado globalmente es de 1,6 W/kg sobre 1g).

Instrucciones de seguridad

Utilice el auricular sólo a temperaturas entre -15 y 55 °C (entre 5 y 131 °F). No cargue una batería cuando la temperatura ambiental de la sala sea superior a 40 °C o inferior a 5 °C (superior a 104 °F o inferior a 41 °F). Este aparato puede usarse con audífonos (conforme a los requisitos de la HAC).

Protección contra ruidos

El nivel máximo de presión acústica del terminal cumple las normas europeas, norteamericanas y australianas.

Directiva 2003/10/EC que especifica los riesgos asociados al ruido en el trabajo

El timbre de llamada contribuye al nivel de ruido cotidiano. Para reducir el nivel de ruido, se recomienda reducir el valor y programar un timbre progresivo.

**Eliminación**

El equipo debe llevarse a un punto de recogida de desechos de equipos electrónicos.

Las baterías defectuosas deben llevarse a un punto de recogida de desechos químicos.

Documentación relacionada

en el siguiente sitio web encontrará estas instrucciones de seguridad y normativas y la documentación de usuario en otros idiomas: <https://www.al-enterprise.com/products>.

www.al-enterprise.com/es-es El nombre y el logotipo Alcatel-Lucent son marcas registradas de Nokia que se usan bajo licencia por ALE. Para saber de otras marcas utilizadas por las empresas filiales de ALE holding, visite: www.al-enterprise.com/es-es/legal/marcas-comerciales-copyright. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios. La información incluida puede modificarse sin previo aviso. ALE Holding no asume ninguna responsabilidad por las posibles inexactitudes del contenido. © Copyright 2022 ALE International, ALE USA Inc. Todos los derechos reservados en todos los países.